

on

diseño

380
381

380/381



Premios FAD 2018 2018 FAD Awards

Informe técnico / Technical report:

Pavimentos y revestimientos cerámicos / Ceramic flooring and cladding

on

Ilustración / Illustration: Guillermo Vázquez Consuegra

20€ SPAIN / PT 21 € / IT 23 € / UK £18 / USA \$32



21

Editorial Editorial page

22

Noticario News review



36

Diseño Design

36

Light + Building 2018

42

Milano Design Week 2018

67

Premios FAD 2018 2018 FAD Awards

70

Arquitectura Architecture

70

Casa en Arrábida.
House in Arrábida.
Sesimbra. Portugal
Extrastudio

76

Casa 1413.
House 1413.
Ullastret, Girona. Spain
HARQUITECTES

80

Life Reusing Posidonia.
Life Reusing Posidonia.
St. Ferran, Formentera. Spain
Carles O. Barceló, Antonio M.
Procopio, Joaquín M. Costa,
Alfonso R. Ferragut,
M^a Antònia G. Roig

86

Casa en Estrela.
House in Estrela.
Lisboa. Portugal
Manuel & Francisco Aires Mateus

92

Casa da Arquitectura
en la Real Vinícola.
*Architecture House
in the Real Vinícola.*
Matosinhos. Portugal
Guilherme Machado Vaz

98

Desert City.
Desert City.
San Sebastián de los Reyes,
Madrid. Spain
Jacobo García-Germán Vázquez

104

Casa Vicens.
Vicens House.
Barcelona. Spain
Martínez Lapeña – Torres
Arquitectos + Daw Office

108

Centro Cívico
Lleialtat Santsenca 1214.
*Lleialtat Santsenca
Civic Centre 1214.*
Barcelona. Spain
HARQUITECTES

114

Edificio de la
nueva sede de Norvento.
*Building for the new
Norvento headquarters.*
Lugo. Spain
Francisco Mangado

118

Centro Cultural
CaixaForum Sevilla.
*CaixaForum Seville
Cultural Centre.*
Sevilla. Spain
Guillermo Vázquez Consuegra



124

Interiorismo Interior design

124

Can Picafort.
Can Picafort.
Sta. Margalida, Mallorca. Spain
TEd'A arquitectes

128

Babydog.
Babydog.
Granada. Spain
CUAC Arquitectura

132

Loreak Flagship Store.
Loreak Flagship Store.
Donostia-San Sebastián,
Guipúzcoa. Spain
Pensando en blanco

136

Invernaderos tropicales
del Jardín Botánico de la
Universidad de Coimbra.
*Tropical greenhouses in the Botanic
Garden of Coimbra University.*
Coimbra. Portugal
João Mendes Ribeiro

142

Inferniño:
apartamentos turísticos.
Inferniño: tourist apartments.
Stgo. de Compostela, A Coruña. Spain
Emiliano López & Mónica Rivera

146

Blau - Casa Tranquil·la.
Blue - Peaceful House.
Banyoles, Girona. Spain
Estudi Arquitectura Interior
Maite Prats

150

Apartamento de 700m²
para un soltero.
700-m² apartment for a bachelor.
Provincia de Barcelona. Spain
ARQUITECTURA-G

154

Ciudad y paisaje City & landscape

154

Calle Plaza.
Plaza Street.
Barcelona. Spain
bosch.capdeferro arquitectura

158

Plaza Fonte Nova.
Fonte Nova Square.
Lisboa. Portugal
José Adrião

162

Instalación para los orangutanes
en el zoo de Barcelona.
*Orang-utan enclosure in
Barcelona Zoo.*
Barcelona. Spain
Forgas arquitectes

166

Piscinas en la Laguna
de Monte do Gozo.
*Swimming pools in the
Monte do Gozo lagoon.*
Stgo. de Compostela, A Coruña. Spain
Oscar López Alba

170

Intervenciones efímeras Ephemeral interventions

170

Pabellón del lago.
Lakeside Pavilion.
Oporto. Portugal
depA Architects



172

Harvest Moon Pavilion.
Harvest Moon Pavilion.
Berrocalejo, Cáceres. Spain
Pablo Saiz Sánchez

174

Codi Petri.
Petri Code.
Girona. Spain
Víctor Almazán Guasch,
Cristina Masferrer Juliol,
Gustau Torres Mendoza

176

Carnet C10.
Carnet C10.
Vila Nova de Gaia. Portugal
Marta Sequeira y Pedro Matos
Gameiro con Carlos Machado e
Moura

178

Pabellón
en los jardines de Serralves.
Serralves Garden Pavilion.
Porto. Portugal
Diogo Aguiar Studio

180

Internacional International

180

Sede del Colegio de Abogados,
escuela de abogados
y oficinas en Lyon.
*Headquarters of the Bar
Association, School of Lawyers
and offices in Lyon.*
Lyon. France
OAB Carlos Ferrater
+ Peñín Arquitectos
+ Dumetier Design

186

Cava vini-vitícola
Domaine de l'Hortus.
*Domaine de l'Hortus
Wine Cellar and Vineyard.*
Valflaunes. France
Michèle Orliac & Miquel Batlle

192

Parlamento Vaudois.
Vaud Parliament.
Lausanne. Switzerland
Bonelli Gil + Atelier Cube

198

Taller de formación
profesional en Boassa.
*Professional Training
Workshop in Boassa.*
Boassa, Ouagadougou. Burkina Faso
Fernando Agustí, Albert Faus

204

Escuela en Orsonnens.
School in Orsonnens.
Orsonnens. Switzerland
TEd'A arquitectes

210

Unfinished.
Unfinished.
Venecia. Italy
Carlos Quintáns Eiras
& Iñiqui Carnicero

212

Pensamiento y crítica Thought & critique

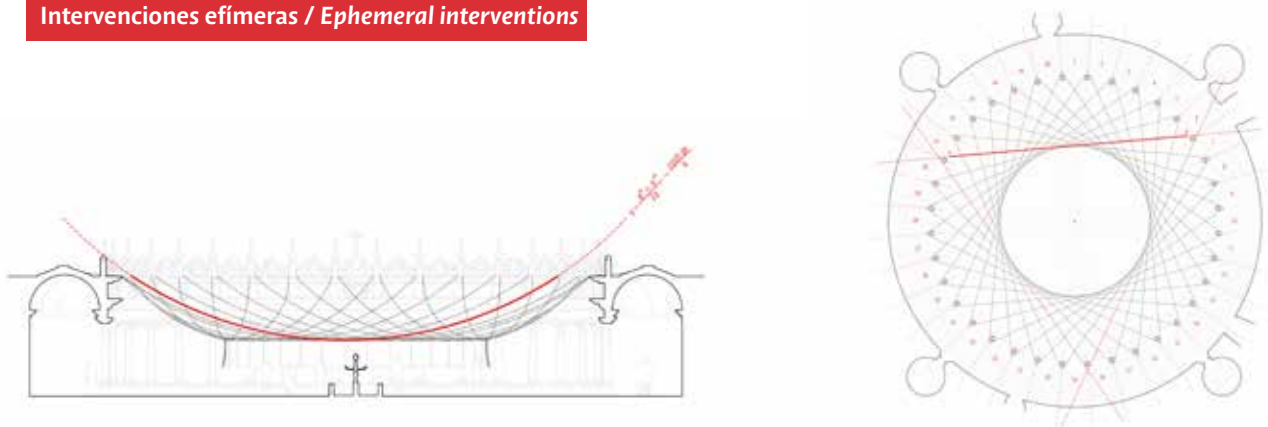


215

Informe técnico Technical report

215

Pavimentos
y revestimientos cerámicos.
Ceramic flooring and cladding.



PORTO. PORTUGAL

Carnet C10 - Instalación en el Monasterio de la Sierra del Pilar

Carnet C10 – Installation in Sierra del Pilar Monastery

MARTA SEQUEIRA, PEDRO MATOS GAMEIRO, CARLOS MACHADO MOURA

——— **Valoración del Jurado:** La instalación muestra una manera sugerente de reforzar la geometría del claustro redondo del Monasterio da Serra do Pilar, a partir de una estructura ligera de cuerdas. La disposición de estas cuerdas reduce la sección del patio hasta convertirlo en una especie de óculo en cuyo borde se cuelgan los dibujos objeto de exposición. Los documentos gráficos quedan suspendidos en el espacio circular generando un patio más pequeño dentro del propio claustro. Es un proyecto que, con pocos elementos, consigue realizar un planteamiento espacial de gran fuerza visual. ——— **The Jury’s appraisal:** *The installation displays a provocative way of reinforcing the geometry of the round cloister of the Serra do Pilar Monastery, through a lightweight structure made of ropes. The arrangement of these ropes reduces the section of the patio until it becomes a sort of oculus, along the border of which hang the drawings being displayed. The graphic documents are suspended in the circular space, creating a smaller patio within the cloister itself. Using very few elements, this project achieves a spatial proposal with great visual strength.*

————— Le Corbusier visitó Mallorca en 1932 y dejó grabadas sus impresiones en un bloc de notas, hoy guardado en los Archivos de la Fundación Le Corbusier en París: el entonces titulado Carnet C 10. Las páginas de este cuaderno ilustran con claridad los intereses culturales y profesionales de Le Corbusier, pero también aportan una reflexión más general sobre el papel del diseño en el pensamiento corbuseriano. Observando con detalle el conjunto de dibujos realizados en su viaje a Mallorca, constatamos que la obra empieza y acaba con dos diseños de Barcelona, realizados desde el barco, al inicio y al final del viaje. Según Xavier Monteyes: “Si imaginamos que juntamos todas las hojas una tras otra, y unimos sus extremos —los dos dibujos realizados desde el barco—, entramos en un viaje sin principio ni fin, “un panorama”, instrumento que Le Corbusier utilizaba de forma recurrente”. A partir de esta idea, se pretendió montar una instalación que permitiera experimentar tal estructura a gran escala, acogiendo la referencia de los dibujos del maestro.

Parece por lo tanto lógico y natural que, para su implantación en la ciudad, se haya escogido el claustro de planta circular del Monasterio de la Sierra del Pilar, uno de los edificios más notables de arquitectura clásica europeos, erigido en el siglo XVI en la sierra de San Nicolás de Vila Nova, de la ciudad de Oporto. Esta elección se debió no solo a la conformación del claustro, favorable a la instalación de un “panorama”, sino también al hecho de la coincidencia entre el número de sus intercolumnios y el número de páginas que se querían reproducir en gran formato. Se recurrió a casi 1000 metros lineales de cables blancos, contrastando con la piedra. Estos cables configuraban, en planta, una es-

trella falsa, formada por doce triángulos que partían de la geometría ofrecida por las columnas, pero también por los pináculos que ocupan la cubierta del deambulatorio. Ante el hipotético caso de un cambio en la intensidad de la energía eléctrica, se evaluó la masa de la estructura en relación a la masa que esta soportaba, de modo que la catenaria de los cables no se viera afectada, compensando el efecto de gravedad y otorgando una sensación de ligereza a lo que la estructura soportaba. Esta estructura lineal, vestigio y memoria del marco que soportó el evento, gana entonces una nueva vida, una nueva amplitud y universalidad. Es la expresión de un rito. Desde el ambulatorio del claustro, se accede a un espacio con una cobertura sugerida por los cables a modo de umbral, espacio de transición entre un exterior cubierto y un exterior descubierto para, finalmente, alcanzar el espacio a cielo abierto.

————— Le Corbusier visited Mallorca in 1932 and recorded his impressions in a notebook, today kept in the archives of the Le Corbusier Foundation in Paris: the then entitled Carnet C 10. The pages of this notebook clearly illustrate Le Corbusier’s cultural and professional interests but also feature more general thoughts on the role of design in Corbuserian thinking. Closely observing the suite of drawings made on his journey to Mallorca, we confirm that the work begins and ends with two designs of Barcelona, made on the boat, at the start and end of his journey. As Xavier Monteyes says, “If we imagine that we gather all the sheets together one after another and join up their ends—the two drawings made on the boat—we embark on a journey without beginning or

end, “a panorama”, an instrument recurrently used by Le Corbusier”. It is this idea that led to mounting an installation that would allow us to experience such a structure on a large scale, adopting the reference of the master’s drawings. It therefore seems relevant and natural that, in setting it up in the city, the circular cloister of Sierra del Pilar Monastery was chosen, one of Europe’s most notable buildings in classical architecture, erected in the 16th century in the Sierra of San Nicolás de Vila Nova, in the city of Oporto. This choice was due not only to the shape of the cloister, which favours the installation of a “panorama”, but also to the coincidence between the number of its intercolumniations and the number of pages that were going to be reproduced in a large format. Almost 1000 linear metres of white cable were used, contrasting with the stone. These cables configured a false star on the floor, comprised of twelve triangles starting in the geometry provided by the columns, but also by the pinnacles that occupy the roof of the ambulatory. In the hypothetical event of a surge or decrease in the intensity of the electrical power, an evaluation was conducted of the mass of the structure in relation to the mass it supported to prevent the catenary of the cables from being affected, compensating for the effect of gravity and giving a sense of lightness to what the structure was supporting. This linear structure, a vestige and memory of the framework that supported the event, then gains new life, a new amplitude and universality. It is the expression of a rite. From the ambulatory to the cloister, we enter a space with a covering suggested by the cables in the manner of a threshold, a transition space between a covered exterior and an uncovered exterior to finally reach the open-air space.



Carnet C10 - Instalación en el Monasterio de la Sierra del Pilar | Carnet C10 – Installation in Sierra del Pilar Monastery

Localización Location: Porto, Portugal. **Arquitectura Architecture:** Marta Sequeira, Pedro Matos Gameiro, Carlos Machado Moura, arquitectos. **Colaboradores Collaborators:** Paulo Dias, João Varela. **Consulting Consultancy:** Fernando Rodrigues - ARA. **Promotor Developer:** Municipio de Vila Nova de Gaia, Inscripción - Impresión gran formato, Doblado - Tecnología y Sistemas de Bend, Lankhorst Euronete Portugal. **Producción/Montaje Production/Montage:** - Sign - Wide Format Printing, Curvar - Tecnología y Sistemas de Curvatura, Outside Works - Trabajos en Altura, VMZinc, Rodrigues y Preença. **Soporte Prop:** Ejército portugués, la Dirección Regional de Cultura del Norte. **Fotografía Photography:** Matos Gameiro Arquitectos.

Listado de industriales en / Suppliers list at www.ondiseno.com/proyectos.php